



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

UITENGEWONE EXTRAORDINARY
Staatskoerant
Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVI.] PRYS 6d.

KAAPSTAD, 15 JUNIE 1954.
CAPE TOWN, 15TH JUNE, 1954.

PRICE 6d. [No. 5292.

PROKLAMASIE.

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN
DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 104, 1954.]

**PROROGASIE EN BYEENROEPING VAN DIE
PARLEMENT.**

NADEMAAL artikel *twintig* van die Zuid-Afrika Wet,
1909, bepaal dat die Goewerneur-generaal na goeddunke
tye vir die hou van die sessies van die Parlement kan
vasstel, en ook die Parlement van tyd tot tyd by Proklamasie
of andersins kan prorogeer;

EN NADEMAAL dit raadsaam is om die Parlement te
prorogeer en op te roep om weer byeen te kom;

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen,
by hierdie Proklamasie—

- (i) die Parlement tot Vrydag die Een-en-twintigste dag
van Januarie 1955 prorogeer; en
- (ii) die Parlement oproep om op daardie datum byeen
te kom, en hierby verklaar dat die Derde Sessie
van die Elfde Parlement van die Unie van Suid-
Afrika op Vrydag die Een-en-twintigste dag van
Januarie 1955 te Kaapstad 'n aanvang sal neem
vir die afhandeling van sake.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN!

GEGEE onder my Hand en Grootseël te Kaapstad
op hede die Vyftiende dag van Junie, Eenduisend Nege-
honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-
rade.

D. F. MALAN.

PROCLAMATION.

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE
JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF
THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 104, 1954.]

**PROROGATION AND SUMMONING OF
PARLIAMENT.**

WHEREAS by section *twenty* of the South Africa Act,
1909, it is provided that the Governor-General may appoint
such times for holding the sessions of Parliament as he
thinks fit, and may also from time to time, by Proclamation
or otherwise, prorogue Parliament;

AND WHEREAS it is expedient that Parliament shall be
prorogued and summoned to meet again;

NOW, THEREFORE, under and by virtue of the power and
authority vested in me, I do by this my Proclamation—

- (i) prorogue Parliament until Friday, the Twenty-
first day of January, 1955; and
- (ii) summon Parliament to meet on that day and
hereby declare that the Third Session of the
Eleventh Parliament of the Union of South Africa
will commence at Cape Town on Friday, the
Twenty-first day of January, 1955, for the dispatch
of business.

GOD SAVE THE QUEEN!

GIVEN under my Hand and Great Seal at Cape Town
on this the Fifteenth day of June, One Thousand Nine
Hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-
Council.

D. F. MALAN.